

Департамент образования администрации городского округа город Рыбинск
Муниципальное образовательное учреждение дополнительного образования детей
«Центр детского и юношеского туризма и экскурсий» им. Е.П. Балагурова

Утверждаю:
Директор Центра туризма и экскурсий
Н.В. Косолюбова
Приказ № 05-10/27 от 08.06.2021 г.

Дополнительная
общеобразовательная общеразвивающая программа
«История родного края на французском языке»
(второй уровень)

Возраст: 11-14 лет
Направленность: туристско-краеведческая

Срок реализации программы – 1 год

Автор:
Смирнова Ирина Валентиновна,
учитель французского языка
высшей квалификационной категории
СОШ № 6
педагог дополнительного образования
Центра туризма и экскурсий

г. Рыбинск, 2008
изменения внесены в 2017 г., дополнена 2020 г., 2021 г.

Пояснительная записка

«Историческая память - фундамент человеческой культуры».

Д. С. Лихачев.

«C'est une belle langue – la langue française – qui offre à ceux
qui veulent l'apprendre des trésors de richesses infinies».

Dutronc ou Duteuil.

Современное российское общество переживает сложный период становления новой системы ценностей. Перед образованием стоит задача соотнесения ценностей современной цивилизации с традициями России. Главной целью исторического образования остается формирование самосознания юных россиян, воспитание патриотизма, приобщение их к национальным традициям. В этих условиях все большее значение имеет развитие краеведения и туризма, которые способствуют пробуждению у школьников чувства малой родины, стремления к знанию истории, местных обычаев и традиций, что составляет основу роста духовной культуры всего общества, укреплению дружеских связей с представителями других иноязычных культур.

Ярославская область уникальна по своей истории и памятникам истории и культуры. Здесь формировалась русская государственность, здесь сосредоточено то культурное достояние, которое определяет духовный смысл жизни всей русской нации. В области находится 6 исторических городов, сотни памятников истории и культуры. На Ярославской земле стали зарождаться первые дружеские связи с Францией, устанавливались тесные контакты с её жителями, возникла общность двух богатейших культур. Сохранение и изучение истоков сотрудничества русского и французского народов имеет приоритетное значение для дальнейшего развития отношений между нашими странами. Французский язык выступает как средство реализации поставленной задачи.

Направленность дополнительной образовательной программы

Данная программа относится к **туристско-краеведческому направлению** и является интегрированным курсом преподавания истории, краеведения, практического курса французского языка и страноведения Франции. Она направлена на развитие творческих способностей обучающихся, проявляющих повышенный интерес к изучению французского языка, и предлагает углублённое изучение истории Ярославского края, города Рыбинска и Франции, их духовного достояния.

Новизна, актуальность, педагогическая целесообразность

Дополнительная образовательная программа предполагает повышение уровня знаний и эрудита в области истории и культуры, выходящих за пределы учебных программ, способствует созданию условий для социального, культурного и профессионального самоопределения, творческой самореализации личности подростков, их интеграции в системе мировой и отечественной культур с применением французского языка как средства общения. Работая с разными источниками информации, обучающиеся смогут сделать первые шаги в

самостоятельном изучении отдельных эпизодов истории, получить навыки исследовательской работы, продемонстрировать владение различными средствами письменного и устного общения, выбор адекватных ситуациям форм вербального и невербального общения, способов формирования и формулирования мысли; владение способами презентации себя и своей деятельности.

Главная идея, положенная в основу программы - **идея духовного развития личности ребенка**. Важно, чтобы учащиеся не только овладели знаниями и умениями, соответствующими тематике учебного курса, но стремились стать соиздателями истории родного края, почувствовали себя частью своей Родины и своего народа, умели выражать собственную точку зрения по отдельным проблемам, что способствует формированию их активной гражданской позиции.

Данная программа построена с учётом возрастных особенностей обучающихся, накопленного ими жизненного опыта и полученных знаний на уроках истории, краеведения, французского языка. Широкое использование интерактивных методов обучения и разнообразных форм проведения практических занятий помогут подросткам преодолеть психологический барьер в общении на иностранном языке.

Актуальность данной программы определяется с одной стороны целями и задачами дополнительного образования, с другой - необходимостью формирования у обучающихся чёткого умения оказать помощь зарубежным друзьям, приехавшим в Россию: встретить, познакомить с родным городом и краем, пригласить в гости в свою школу и семью, обсудить с ними различные проблемы, связанные с жизнью и историческим развитием их страны.

Цели программы

- Пробуждать и развивать устойчивый интерес к изучению своей малой Родины и зарождению её дружеских связей с Францией с применением французского языка как средства общения.
- Способствовать социальной адаптации подростков и становлению духовной культуры личности, воспитанию гражданственности, гуманизма, патриотизма и уважения к традициям народов России и Франции.

Задачи программы

Обучающие:

- Познакомить учащихся с историей, культурой и традициями Ярославского края с древнейших времён до начала XX века.
- Установить предпосылки зарождения и развития дружеских связей между Ярославским краем и Францией.
- Расширять представления о социокультурном портрете Франции в сопоставлении с родной культурой.
- Формировать умения учащихся самостоятельно анализировать исторические события и источники; обобщать и систематизировать факты; устанавливать причинно-следственные связи; применять знания, полученные в курсе других учебных дисциплин.

- Активизировать занятия учащихся исследовательской, проектной деятельностью, оформлением результатов работы в виде рефератов и мультимедийных продуктов, развивать навыки выступления перед аудиторией с докладами и умения реализоваться через участие в творческих заданиях, играх, конкурсах, краеведческих чтениях.

Воспитательные

- Приобщить учащихся к общечеловеческим ценностям через знакомство с духовным наследием Ярославского края и Франции.
- Реализовать интерес к изучению французского языка, развивая коммуникативные умения в монологической и диалогической речи, аудировании, чтении и письме.
- Воспитывать любовь к Родине, близким и родным.
- Формировать у учащихся собственное мировоззрение, эстетические и нравственные принципы, развивать умение отстаивать свою точку зрения.
- Создать условия для социального и профессионального самоопределения, творческой самореализации каждого обучающегося.

Развивающие

- Развивать образное мышление, индивидуальные способности учащихся.
- Развить мотивацию личности ребёнка к познанию и творчеству.
- Создать необходимые условия для эмоционального благополучия учащихся и предупреждения их асоциального поведения.
- Поддерживать тесный контакт с семьёй с целью психического, физического, умственного и духовного развития личности каждого обучающегося.

Отличительные особенности данной дополнительной общеобразовательной общеразвивающей программы от уже существующих программ:

- вариативность,
- краеведческая направленность с использованием французского языка как средства общения,
- связь с комплексной краеведческой программой «Большой России малый уголок».

Программа корректируется в зависимости от возраста учащихся и в связи с изменениями, вносимыми в учебный процесс.

Обучение по программе основывается на следующих принципах:

- **принцип наглядности**, предполагающий использование зрительных и иных ощущений, восприятий, образов для достижения наибольшей эффективности занятий;
- **принцип доступности**, подразумевающий построение системы обучения и воспитания с учетом возможностей школьников (возраст, уровень подготовленности, заинтересованность в работе и др.), для этого необходимы соответствующие формы диагностики навыков и умений;

- **принцип системности и последовательности обучения**, предполагающий усвоение новых знаний, навыков и умений в определенной логической последовательности как единое целое;
- **принцип сознания и активности**, предусматривающий необходимость доведения до обучающихся смысла выполняемых заданий;
- **принцип прочности**, предполагающий твердое закрепление определенных знаний, умений и навыков и контроль за их усвоением;
- **принцип гуманизма**, в основе которого лежит убеждение в способности человека к совершенствованию и идея о праве ребенка на удовлетворение его потребностей и интересов;
- **принцип индивидуально – личностного подхода**, предполагающий учет индивидуальных возможностей, способностей, потребностей и интересов обучающихся;
- **принцип креативности**, предусматривающий поощрение творческой активности учащихся.

Сроки реализации дополнительной образовательной программы

Образовательный процесс рассчитан на один год с количеством учебных часов 36 в каждом.

Возраст детей, участвующих в реализации данной дополнительной образовательной программы

Программа «История родного края на французском языке» рассчитана на два года для обучающихся 11-14 лет. Набор обучающихся в объединение осуществляется по желанию детей, имеющих начальный уровень владения французским языком и проявляющих повышенный интерес к изучению этого предмета. Программа построена с учётом систематизации знаний, умений и навыков учащихся по ранее изученным темам из практического курса французского языка для средней общеобразовательной школы.

Режим занятий

Режим занятий детского объединения предполагает: один учебный час - один раз в неделю в соответствии с расписанием основной общеобразовательной школы. Занятия детского объединения проводятся в кабинете французского языка на базе школы №6, а также предусмотрено проведение практикумов в кабинете информатики, в секторе иностранной литературы городской БИС «Радуга», музеях, городском архиве, «Центр детского и юношеского туризма и экскурсий».

Формы и методы обучения

Программа предусматривает использование развивающих методов преподавания, групповых форм работы; научно-исследовательской, проектной, реферативной форм деятельности, способствующих развитию личности ребенка,

информационных и поисковых технологий, а также помогает создать условия для формирования самооценки обучающихся.

Особенность организации учебного процесса – разнообразные формы занятий: лекции, беседы, практические занятия с применением ИКТ, семинары, диспуты, конкурсы, краеведческие игры, экскурсии, походы, встречи с интересными людьми, творческие домашние задания.

Требования к учителю, реализующему данную программу – владение проблемно–поисковыми методами, проявление творческого подхода к организации учебной деятельности обучающихся, умение проводить нетрадиционные формы занятий, осуществление лично–ориентированного подхода.

Ожидаемые результаты

Первый уровень

Учащиеся должны знать

1. Основные события в истории Ярославского края и Франции до начала XIX века.
2. Историю возникновения городов Рыбинска и Ярославля.
3. Важные исторические понятия, связанные с региональным компонентом.
4. Истоки общности двух культур, распространение и влияние французского языка на стиль жизни жителей Ярославского края.

Учащиеся должны уметь

1. Сравнивать, давать сопоставительный анализ событий, происходящих в двух странах, и исследовать их влияние на развитие языка.
2. Работать с историческими документами, картами, энциклопедическим словарём «Le petit Larousse compact».
3. Вести диалог–расспрос и составлять небольшие связные высказывания по материалам изученных тем.
4. Составить план и содержание творческой работы, подготовить публичное выступление.
5. Работать над составлением презентаций с использованием ресурсов Интернет.

Второй уровень

Учащиеся должны знать:

1. Основные события истории и культурное наследие Ярославского края во второй половине и в конце века.
2. Развитие Рыбинска в: историю купеческих династий, дворянских усадеб, архитектурные стили, памятники города, развитие предпринимательства и торговли, научно–технические достижения на рубеже XX века.
3. Выдающихся людей Ярославского края и основные памятники истории и культуры.
4. Основные события в истории Франции во второй половине и в конце XIX века, их влияние на историю и культуру России.

Учащиеся должны уметь:

1. Работать с краеведческими каталогами и иностранной литературой в библиотеке.
2. Формулировать задачи и делать выводы об исторических изменениях, происходящих в жизни Ярославского края и Франции в конце XIX - начале XX веков, об общности двух культур.
3. Выступать с докладами на школьных и городских конференциях.
4. Уметь использовать различные методы исследовательской работы: сбор материала в библиотеке, музее, архиве.
5. Самостоятельно получать дополнительные знания, работая с ресурсами сети Интернет.
6. В соответствии с тематикой программы составлять небольшие сообщения на французском языке в устной и письменной форме.

Формы подведения итогов реализации дополнительной образовательной программы

Итоги реализации программы проявляются в результатах творческих достижений обучающихся и выражаются в участии в развивающих играх, краеведческих конкурсах, в написании исследовательских работ и в результатах их публичной защиты. В течение учебного года введён контроль знаний, умений и навыков, проводимый в три этапа: начальный, промежуточный и итоговый. Контроль проводится по пяти уровням освоения программы: высокий, выше среднего, средний, ниже среднего, низкий. Общий результат определяется на основе критериев результатов обучения. Все этапы контроля фиксируются в журнале детского объединения.

Формами контроля знаний, умений, навыков обучающихся являются:

- собеседование
- тестирование
- выполнение творческих заданий
- викторины, краеведческие игры
- конкурсы, олимпиады
- краеведческие чтения и научно-практические конференции.

Критерии результатов обучения

	Критерии	Степень выраженности оцениваемого качества	Возможная оценка	Методы диагностики
1	Теоретическая подготовка: Соответствие теоретических знаний обучающегося программным требованиям	а) обучающийся владеет менее чем 1/4 объёма знаний, предусмотренной программой б) обучающийся владеет менее чем 1/2 объёма знаний, предусмотренной программой	Низкий Ниже Среднего	Наблюдение, тестирование, Опрос

		<p>в) объём освоенных знаний, предусмотренных программой составляет более 1/2</p> <p>г) объём освоенных знаний, предусмотренных программой составляет 2/3</p> <p>д) Освоен практически весь объём знаний, предусмотренных программой</p>	<p>Средний</p> <p>Выше среднего</p> <p>Высокий</p>	
2	<p>Практическая подготовка:</p> <p>Соответствие практических умений и навыков программным требованиям программой</p>	<p>а) обучающийся овладел менее чем 1/4 предусмотренных умений и навыков предусмотренной программой, не участвовал в играх, конкурсах, олимпиадах</p> <p>б) обучающийся овладел менее чем 1/2 предусмотренных умений и навыков предусмотренной программой, принимал участие в отдельных играх, конкурсах, олимпиадах</p> <p>в) объём усвоенных умений и навыков, предусмотренных программой, составляет более 1/2, обучающийся принимал участие в половине конкурсов</p>	<p>Низкий</p> <p>Ниже среднего</p> <p>Средний</p>	<p>Конкурсы, игры, олимпиада, краеведческие чтения</p> <p>Контрольное Задание</p>

		<p>г) объём усвоенных умений и навыков, предусмотренных программой, составляет более 2/3, обучающийся принимал участие практически во всех конкурсах и занимал призовые места</p> <p>д) Обучающийся овладел практически всеми навыками и умениями, предусмотренными программой, принимал участие практически во всех конкурсах занимал призовые места</p>	<p>Выше Среднего</p> <p>Высокий</p>	
3	<p>Общеучебные умения и навыки (для исследователей)</p> <p>Умение подбирать и анализировать литературу</p>	<p>а) Обучающийся испытывает серьёзные затруднения при работе с литературой и нуждается в постоянной помощи и контроле педагога</p> <p>б) Обучающийся работает с литературой с помощью педагога</p> <p>в) Обучающийся работает с литературой самостоятельно, не испытывая особых затруднений</p>	<p>Низкий и ниже среднего</p> <p>Средний и выше среднего</p> <p>Высокий</p>	<p>Наблюдение, анализ</p> <p>Исследовательские работы</p>
4	<p>Умение осуществлять учебно-исследовательскую работу</p>	<p>а) Обучающийся испытывает серьёзные затруднения при написании исследования и</p>	<p>Низкий и ниже среднего</p>	

		нуждается в постоянной помощи и контроле педагога		
		б) Обучающийся работает с помощью педагога	Средний и выше среднего	
		в) Обучающийся работает самостоятельно, не испытывая особых затруднений	Высокий	
5	Умение выступать перед аудиторией	Уровни по аналогии с п.4		

Условия реализации программы:

- наличие кабинета французского языка, отвечающего требованиям СанПиНа;
- регулярное посещение занятий;
- наличие учебно–методической базы: использование наглядных пособий, ТСО, ресурсов сети Интернет, раздаточного материала с дифференцированными заданиями, аутентичных учебников и учебных пособий, мультимедийных источников информации. Занятия должны быть обеспечены необходимым оборудованием: видеомagneитофоном, проектором, компьютером, магнитефоном, видеофильмами и дисками;

Социальное партнерство

Работа с учреждениями и организациями:

- краеведческим отделом и сектором иностранной литературы БИС «Радуга»
- музеями,
- городским архивом,
- МБУДО «Центр детского и юношеского туризма и экскурсий» им. Е.П. Балагурова

Широкие возможности и положительные результаты дает такое тесное взаимное сотрудничество. Учащиеся имеют возможность поработать с местной периодической печатью, редкими книгами, получить консультацию, что позволяет более качественно подготовиться к занятиям, написанию рефератов, краеведческим чтениям и конкурсам.

Взаимодействие педагога с родителями

Для того чтобы обучение детей было более продуктивным, программой предусмотрено сотрудничество и работа с родителями.

Формы сотрудничества с родителями:

- анкетирование
- знакомство с программой и условиями работы детского объединения
- совместные походы и экскурсии
- родительские собрания и консультации
- информация об успехах и достижениях ребёнка

Первый уровень обучения Учебно-тематический план программы «История родного края на французском языке»

	Тема	Общие кол-во часов	Теория	Практика	конкурсы, экскурсии и игры
1.	Введение. Начальный контроль. Инструктаж по технике пожарной безопасности.	1		1	
2.	Французский язык-средство к познанию исторических дисциплин.	4	1	2	1
2.1	Топонимика. Географические названия. Введение и тренировка лексики по теме «География».	1	1		
2.2	Этнография. Традиции и обряды русского народа. Монологическая речь по теме «Праздники».	1		1	
2.3	Геральдика. Знакомство с новой лексикой по теме.	1		1	
2.4	Музееведение. Музейная терминология. Обучение устному высказыванию по теме «Музеи нашего города».	1			1
3.	Наш край в древности.	2	1	1	
3.1	Славянская колонизация. Древний Ростов. Монологическая речь по теме « Древнерусский город».	2	1	1	
4.	История быта жителей Ярославского края. Лексика по темам «Одежда», «Дом», «Профессии».	2	1	1	
4.1	Город мастеров. Повторение лексики по теме «Профессии», употребление её в устной речи	1		1	
4.2	Православные и народные праздники. Повторение лексики по теме «Праздники». Монолог «Мой	1	1		

	любимый праздник».				
5.	Ярославский край в IX-XII веках. Аудирование текста. Практика перевода на французский язык.	3	1	1	1
5.1	Поселение Усть - Шексна. Знакомство с новой лексикой, тренировка её употребления в речи.	1	1		
5.2	Рыбная слобода. Практика перевода текста на французский язык.	1		1	
5.3	Жители Рыбной слободы. Обучение монологическому высказыванию.	1			1
6.	Франция в IX-XII веках. Развитие навыка письменной речи. Чтение и обсуждение тематического текста.	1	1		
6.1	Феодальная раздробленность страны. Париж-столица Франции. Обучение монологическому высказыванию.	1	1		
7.	Ярославский край в XV-XVII веках. Практика ведения диалога-обмена информацией.	4	2	2	
7.1	Путешествие Екатерины II по Волге.	2	1	1	
7.2	Развитие судоходства и бурлачества. Практика ведения диалога-обмена информацией.	2	1	1	
8.	Франция в XV-XVII веках. Чтение тематических текстов. Диалог-расспрос.	1	1		
8.1	Гугенотские войны. Кардинал Ришелье.	1	1		
9.	Научно-исследовательская деятельность учащихся	8	2	4	2
9.1	Реферат, исследовательская работа, доклад.	1	1		
9.2	Формулировка тем исследовательских работ. Цель и задачи.	1		1	
9.3	Составление планов исследовательских работ	1		1	
9.4	Накопление фактического материала. Правила работы с документами. Отбор источников и литературы.	2	1	1	
9.5	Оформление исследовательских работ.	1		1	
9.6	Выступление на краеведческих чтениях.	2			2
10.	Ярославский край и Франция в XVIII веке. Французский язык в гимназии. Практика составления монологических высказываний.	4	2	2	
10.1	Ярославские предприниматели-меценаты. Повторение лексики по теме «Биография». Обучение пересказу текста.	1	1		
10.2	Рыбинское купечество. Введение новой лексики и тренировка её употребления в речи.	1		1	

10.3	Гербы Ярославской губернии. Практика составления монологических высказываний.	1		1	
10.4	Великая Французская революция. Чтение тематических текстов.	1	1		
11.	Ярославский край и Франция в первой половине XIX века. Формулы речевого этикета. Изучение архива переписки на французском языке.	2	1	1	
11.1	Истоки рода и родословная французского эмигранта, графа П.П. Делло. Изучение архива переписки на французском языке.	1		1	
11.2	Отечественная война 1812 года. Составление тематического словаря.	1	1		
12.	Культурное наследие Ярославского края и Франции. Литературный перевод текста. Инсценировка пьес на французском языке.	3		2	1
12.1	А.И. Мусин-Пушкин – собиратель древнерусских рукописей и книг.	1		1	
12.2	С.В. Михалков – основатель великолепной библиотеки на французском языке.	1		1	
12.3	Французский стиль жизни в России.	1			1
13.	Итоговый контроль	1		1	
	Всего:	36	13	17	6

**Содержание и методическое обеспечение
дополнительной образовательной программы
«История родного края на французском языке» (первый уровень)**

№ п\п	Раздел. Тема.	Формы занятий, методы и приёмы. Формы подведения итогов.	Методическое и дидактическое обеспечение занятий.
1	Введение. Требования к учащимся, техника безопасности на занятиях, на экскурсиях. Эвакуация при пожаре.	Вводная беседа, инструктаж, анкетирование.	Учебная программа объединения Инструкция по пожарной безопасности школы. Знакомство с планом эвакуации.

2	<p>Французский язык-средство к познанию исторических дисциплин. Роль французского языка в современном мире. Краеведение как наука и метод познания окружающего мира. Вспомогательные исторические дисциплины – ключи к познанию края. Туристические возможности Ярославского края. Развитие дружеских связей Ярославского края с Францией.</p>	<p>Обсуждение предмета краеведения, как науки о крае, источников изучения края – письменных, устных, изобразительных, вещественных. Практические занятия. Записи в тетради лексических единиц: <i>archéologie, chronologie, antroponymie, toponymie, héraldique, ethnographie, métrologie.</i> Работа с географическим атласом, французско - русским и русско-французскими словарями. Подведение итогов: тестовые задания и создание схемы туристических маршрутов по Ярославскому краю на французском языке.</p>	<p>Учебная программа объединения. Программы « Истоки» и «Историческое краеведение на французском языке». Атлас Ярославской области, карта Франции.</p>
3	<p>Наш край в древности. Первые поселения на территории области: стоянки первобытных людей, орудия труда, основные занятия. Палеолит – стоянка у села, Золоторучье вблизи Углича. Мезолит – стоянки Золоторучье II, Коприно, Скнятино. Неолит – у озёр Неро и Плещеево, вблизи Ярославля – левый берег Волги. Фатьяновская культура (1800-1200 г.г. до н.э.– эпоха бронзы). Дьяковская культура – раннее железо, на рубеже нашей эры, финно- угорские племена.</p>	<p>Лекция, дискуссия, практические занятия, экскурсии в музей ЦДЮТЭ. Знакомство с понятиями: палеолит, мезолит, неолит, городища, селища. Новая лексика: <i>les fouilles, les expéditions, la culture et les monuments archéologiques, la céramique.</i> Комментирование русской летописи «Повести временных лет» о пребывании мерянских племён в районе озёр Неро и</p>	<p>Фотографии реконструкции стоянок и захоронений древнего человека, орудий труда, мест раскопок. (Сунгирь, Владимирская область, захоронение эпохи палеолита). Керамика, грузила, фрагменты стеклянных браслетов. Макет- реконструкция Березняковскго городища. Карта атласа Ярославской области «Древнейшие</p>

	<p>Березняковское городище на берегу реки Сонохты -3-4 век н.э., Попадьинское селище вблизи Ярославля.</p> <p>Меряне. Первые сведения о племени меря. Русские летописи о племени меря. Сарское, Тимеревское, Михайловское городища: торговые и военно-сторожевые пункты, предшественники городов.</p> <p>Славянская колонизация края. Обычаи и верования восточных славян.</p> <p>Ростов – древнейший город на территории Ярославского края. Древние города: Углич, Переславль-Залесский, Молога.</p>	<p>Плещеево и о заселении края славянами.</p> <p>Хронологическая таблица: даты основания и имена основателей городов или первое упоминание в летописях. Работа с географическим атласом. Активизация лексики по теме «Древнерусский город».</p> <p>Подведение итогов: кроссворд, связные высказывания по пройденным темам, создание презентации накопленных материалов.</p>	<p>поселения», «Расселение восточных славян».</p> <p>Карты рыбинского художника Орлеанского с изображением низших славянских богов: упырей, берегинь, русалок.</p> <p>Повесть временных лет о расселении и обычаях восточных славян.</p> <p>Материалы археологических раскопок в историко-художественном музее-заповеднике и находки в музее ЦДЮТЭ.</p> <p>История Ярославского края с древнейших времён до конца 20-х гг. XX века./ Под ред. А.М.Селиванова. Ярославль, 2000. С.5-13</p> <p>Работа с ресурсами Интернет.</p>
4	<p>4. История быта жителей Ярославского края. Лексика по темам «Одежда», «Дом», «Профессии».</p> <p>Хозяйство: земледелие и скотоводство. Крестьянский двор. Историческое развитие крестьянских построек.</p> <p>Составление монологического высказывания по теме «Крестьянский дом и предметы домашнего обихода. Русский народный костюм. Повторение лексики по теме</p>	<p>Лекция, практическая работа, дискуссия. Записи в тетради.</p> <p><u>Словарь основных понятий:</u> трёхполье, подсека, соха, плуг, борона, мотыга, коса, изба, полати, «красный угол», « бабий кут», амбар, житница, сарай, баня, погреб, хлев.</p> <p>Новый лексический материал: le paysan, le foyer, faire de l'élevage</p>	<p>Экскурсии в историко-художественный музей-заповедник и в музей ЦДЮТЭ, открытки «Народный костюм».</p> <p>Иллюстрация: конструкция русской избы.</p> <p>Картины крестьянского быта художника А.Г. Венецианова.</p>

	<p>«Одежда». Обучение устному высказыванию. Практика ведения диалога-расспроса по теме.</p> <p>Город мастеров. Жители средневекового города: ремесленники и купцы.</p> <p>Городское предместье- посад.</p> <p>Знакомство с ремесленными производствами: кузнечным, гончарным, кожевенным.</p> <p>Ремесленная мастерская: мастер, ученики, подмастерья.</p> <p>Повторение лексики по теме «Профессии», употребление её в устной речи.</p> <p>Православные и народные праздники.</p>	<p>et de l'agriculture, la télègue, l'isba, l'entrée, la chambre, le four, le banc.</p> <p>Основные элементы русской народной одежды: холщовые рубахи, шерстяные штаны, лапти с онучами, зипун, кафтан, сарафан, летник, опашень, серник, охабень, чуга, ферезея, армяк, шуба.</p> <p>Декоративные элементы: узкий пояс, стоячий воротник-ожерелье, кокошник, венец.</p> <p>Активная лексика: l'artisan, le maître, l'apprenti, le garçon, l'atelier, le bourg, le fourgeron, le potier, le peaussier.</p> <p>Итоговое занятие: викторина, тексты с пропусками слов.</p>	<p>Рябцев Ю.С.</p> <p>Путешествие в древнюю Русь. Рассказы о русской культуре. Москва, 1995.</p>
<p>5</p>	<p>Ярославский край в IX-XII веках.</p> <p>Христианизация Ростовской земли. Ярослав Мудрый.</p> <p>Аудирование тематического текста и обмен информацией по его содержанию.</p> <p>Основание Ярославля. Чтение текста и развитие навыка пересказа на французском языке.</p> <p>Поселение Усть - Шексна. Краеведы XIX века о происхождении города Рыбинска. Гипотеза археологов Рыкуновых о возрасте города Рыбинска. Усть-Шексна - торгово-</p>	<p>Лекция, беседа, комментирование источников, работа с хронологическими таблицами. Заполнение таблицы на французском языке: название города, реки или озера, где стоит город, дата основания.</p> <p>Словарь основных понятий: тьма (les ténèbres), порок (le vice), ярлык (l'écriteau), пайцца, ям.</p> <p>Лексический материал: le débarcadère, l'isba du zemstvo, l'isba</p>	<p>Экскурсия на берег реки Шексны, знакомство с археологическим памятником Усть-Шексна. Рассказы начальной русской летописи /под редакцией Л.П.Шувалова. М.: 1966,</p> <p>Рассказы русских летописей XII-XIV в.в. под ред. Д.С.Лихачёва. Гербы городов, их описание.</p> <p>Кроссворды</p>

	<p>ремесленное поселение открытого типа. Результаты последних экспедиций. Знакомство с новой лексикой, тренировка её употребления в речи. Рыбная слобода. Практика перевода текста на французский язык. Жители Рыбной слободы. Обучение монологическому высказыванию.</p>	<p>de douane, la reunion, les habitants du bourg, le staroste, le métier, le forgeron. Выдающиеся личности: Великий князь Юрий Всеволодович, Великий князь Константин Всеволодович, ростовский князь Василько. Творческое задание: оформить презентации «Легенда возникновения города Ярославля» и «История Рыбной слободы».</p>	<p>“Ярослав”, “Даты”. «Слово о погибели Русской земли». Житие Александра Невского. Атлас Ярославской области: Карта «Русские земли в 12-13 веках». С.18 Иллюстрации: Ярослав Мудрый, памятник Ярославу Мудрому в Ярославле. Большая энциклопедия Кирилла и Мефодия Windows DVD, 2006</p>
<p>6</p>	<p>Франция в IX-XII веках. Галлия. Галло-романский диалект. «Страсбургская клятва» - первый литературный памятник французского языка. Каролинги. Первые французские короли из династии Капетингов. Слияние северо-французской и провансальской наций, наличие местных диалектов различных языков. X век – появление названия Франция. Развитие навыка письменной речи. Анна Ярославна - королева Франции. Чтение тематического текста и обсуждение его содержания. Феодалная раздробленность страны. XII век – начало процесса государственной централизации страны. Париж-столица Франции. Обучение монологическому высказыванию.</p>	<p>Лекция, объяснение. Презентация новой лексики по теме: la préhistoire, la Gaule romaine, les Carolingiens, 768-814: Charlemagne. 843-987: Charles le Chauve – premier roi de France. Les Capétiens, 987: Hugues Capet. 987-1108: Robert II, Henri I, Philippe I. 1180-1223: Philippe Auguste. La princesse Anne, fille de Iaroslav, envoyer les ambassadeurs, demander la main, gouverner, la reine, vivre au château de Senlis, fonder l'abbaye de Saint-Vincent. Итоговое занятие: составление хронологической схемы правления французских королей.</p>	<p>Слайды, иллюстрации, открытки, фотографии и раздаточный материал с тематическими текстами и схемами для составления монологического высказывания. Энциклопедический словарь «Le petit Larousse compact».</p>

7	<p>Ярославский край в XV-XVII веках. Начало подъёма в хозяйственной жизни края. Волжский путь. Появление новых городов: Мологи (XIII век), Романова (XV век), Любима (1534-1538 годы), Переславля-Залесского (XVI век). Каменное строительство в городах Ярославского края. «Золотой век» ярославского зодчества. Церковь Ильи Пророка, Успенский собор, церковь Иоанна Златоуста в Коровниках, Иоанна Предтечи в Толчковой слободе, митрополичьи палаты. Ростовский митрополичий двор, палаты удельных князей в Угличе. Путешествие Екатерины II по Волге. Развитие судоходства и бурлачества. Практика ведения диалога-обмена информацией.</p>	<p>Лекция, комментирование документов, семинар, обсуждение, составление таблиц, экскурсии. Основные понятия и <u>архитектурные термины</u>: крестово-купольный храм, апсида, закомара, шатёр, лемех, барабан, глава, бочка. Новый лексический материал: l'église, le palais, le temple, la coupole, le dôme, la tente, le tonneau, l'apside, la peinture à fresque, l'icône, l'iconostase, le carreau; le haleur, la péniche, traîner son boulet, être vêtu en guenilles, les bateaux-marchands, navigable. Итоговые занятия: конкурс краеведческого ориентирования, конкурсные задания на краеведческих играх.</p>	<p>Учебное пособие История Ярославского края с древнейших времён до конца 20-х гг. XX века /Под редакцией Селиванова А.М. / Я., 2000. Старый Рыбинск. История города в описаниях современников XIX-XXвв. / Под редакцией Истоминой Э.Г./ Рыбинск, 1993. Историческая карта, атлас, стр. 20., тесты, репродукции, фотографии памятников архитектуры, фотоальбомы, открытки, буклеты, слайды и другой иллюстративный материал.</p>
8	<p>Франция в XIV-XVII веках. Столетняя война с Англией (1337-1453). Жакерия. Жанна д'Арк - героиня французского народа. Чтение тематических текстов. Развитие промышленности и торговли. Практика ведения диалога-расспроса. Гугенотские войны. Кардинал Ришелье.</p>	<p>Лекция, беседа. Презентация новой лексики по теме: l'impôt, la guerre de Cent Ans, la défaite, l'Angleterre, s'implanter, délivrance d'Orléans en 1429, être bouté hors de France, la Jacquerie, l'insurrection paysanne, les nobles, la Flandre, la Picardie, l'Île-de-France; l'invasion anglaise, le siège, déclarer sorcière, juger par un tribunal</p>	<p>Примак П.И., Допкюнас Е.Г. Франция. Учебное пособие по страноведению. Минск, 1994. Энциклопедический словарь «Le petit Larousse compact». Подбор тематических текстов.</p>

		ecclésiastique, être brûler vive. Подведение итогов: ведение диалога-расспроса по теме.	
9	<p>Формулировка тем исследовательских работ. Цель и задачи. Составление планов исследовательских работ. Накопление фактического материала. Правила работы с документами. Отбор источников и литературы. Оформление исследовательских работ. Выступление на краеведческих чтениях.</p>	<p>Лекционные занятия с практическими заданиями. Работа с источниками и ресурсами Интернет в соответствии с индивидуальными образовательными маршрутами по темам, выбранными учащимися для исследования. Защита работы на школьной научной конференции и Малых Золотарёвских чтениях.</p>	<p>Памятки по структуре и оформлению работ, работе с источниками. Работа с каталогами фондов Рыбинского филиала государственного архива Ярославской области и городских библиотек.</p>
10	<p>Ярославский край и Франция в XVIII веке. Пути сообщения. Развитие торговли. Появление мануфактур. Знакомство с новой лексикой. Образование и просвещение. Французский язык в гимназии. Ярославские предприниматели-меценаты. Повторение лексики по теме «Биография». Обучение пересказу текста. Рыбинское купечество. Введение новой лексики и тренировка её употребления в речи. Губернская реформа. А.П. Мельгунов. Гербы Ярославской губернии. Практика составления монологических высказываний. Великая Французская революция. Чтение</p>	<p>Лекция, экскурсия. Краеведческая игра. Новый лексический материал: l'ouverture de la route postale, la voie, la manufacture, établir la liaison avec qch., le marchand, le marché de ville, le coupé, l'entreprise, le commerce extérieur et intérieur, la foire, l'industrie clé, le salaire; le mécénat, les Zatrapesnovs, les Iakovlevs, les Gourievs, les Péreslavlsevs, Savva Mamontov; le gouvernement de Iaroslavl, le gouverneur-général, la réforme, l'édit, le district, le chef-lieu de district, la division administrative; la déclaration des droits de</p>	<p>История Ярославского края с древнейших времён до конца 20-х гг. XX века./ Под ред. А.М.Селиванова. Ярославль, 2000. Очерки по истории Ярославского края с древнейших времён до наших дней./ Под ред. Н.П. Рязанцева. Ярославль, 2007. Примак П.И., Допкюнас Е.Г. Франция. Учебное пособие по страноведению. Минск, 1994. Энциклопедический словарь «Le petit Larousse compact». Подбор тематических текстов</p>

	тематических текстов.	l'homme, la proclamation d'une Constitution civile, la Convention nationale, la I-re République, le Directoire. Контроль ЗУН: составление монологических высказываний по теме.	и иллюстраций портретных зарисовок, карточки с обозначением дат.
11	Ярославский край и Франция в первой половине XIX века. Рыбинское дворянство. Повторение лексики по темам «Биография», «Внешность». Дворянский бал. Речевой этикет и светские манеры. Удивительный мир дворянской усадьбы. Истоки рода и родословная французского эмигранта, графа П.П.Делло. Изучение архива переписки на французском языке. Отечественная война 1812 года. Составление тематического словаря	Лекция, семинар и игра. Презентация новой лексики: le noble et la noblesse, la propriété seigneuriale, les familles de Tichinine, Mikhalkov, Moussine-Pouchkine, le maréchal de la noblesse, les manières de la conduite: la liberté des gestes, la prononciation euphonique, un pas léger, l'élégance extérieure, le gouverneur, la gouvernante, la perruque, mettre de la poudre sur qch., l'éventail, mettre qn. en pays de connaissance, le velours. Тематический словарь: le désastre de l'armée de Napoléon en Russie, le temps de guerre, l'art militaire, la défense, battre en retraite, attaquer le flanc, le champ de bataille, manoeuvrer, la levée en masse, la redoute. Подведение итогов: импровизация сцен дворянского бала и светских разговоров	Коллекции цифровых копий произведений искусства и предметов быта из фондов Рыбинского государственного историко-архитектурного и художественного музея-заповедника. Михайлова Г.Б. «Усадьба Юршино и её владельческая история в конце 18-начале 20 вв. Рыбинск, 2004. Михайлова Г.Б. Усадьба Петровское и род дворян Михалковых в истории Рыбинского края. Рыбинск, 2000. Французско-русский и русско-французский словари, ресурсы Интернет.
12	Культурное наследие Ярославского края и Франции. Литературное	Лекция, практические занятия, экскурсия в отдел иностранной	Формановская Н.И. Речевой этикет и культура общения.

<p>оформление французского языка и его влияние на культуру России. Развитие классической французской литературы. А.И. Мусин-Пушкин – собиратель древнерусских рукописей и книг. С.В. Михалков – основатель великолепной библиотеки на французском языке.</p> <p>Театральная жизнь Франции. Первый русский национальный театр. Ф.Г.Волков - талантливый актёр и переводчик. Развитие навыка литературного перевода. Французский стиль жизни в России.</p>	<p>литературы городской библиотеки им. Энгельса.</p> <p>Лексический материал: la langue de la coquetterie et de la correspondance, mettre en scène, la troupe.</p> <p>Подведение итогов: инсценировка отрывков из театральных пьес на французском языке.</p>	<p>М., 1989.</p> <p>Лотман Ю.М. Беседы о русской культуре: быт и традиции русского дворянства (17-19 века), СП-б., 1999.</p> <p>Маркелова Г.В. Язык чужой не обратится ли в родной? (А.С.Пушкин о месте родного и иностранного языков в речи женщин).// Русская речь - №2, 2004. Французско-русский и русско-французский словари, ресурсы Интернет.</p>
--	--	---

Второй уровень обучения

Учебно-тематический план программы «Историческое краеведение на французском языке»

	Тема	Обще е кол- во часов	Тео рия	Пр акт ика	Кон курс ы, экс кур.,и гры
1.	Введение. Инструктаж по технике пожарной безопасности. Начальный контроль.	1		1	
2.	Социально-экономическое развитие Ярославского края в середине и в конце XIX века.	5	2	1	2
2.1	Рыбинск – важный перевалочный пункт и торговый центр. Хлебная биржа. Практика письменной речи по теме: составление и описание схем на французском языке.	1		1	
2.2	Рыбинск – купеческий город. Деятельность городского головы Ф.И. Тюменева. Тенировка в составлении письменного и устного сообщений.	1	1		
2.3	Купеческие династии: Григорьевские, Поповы, Тюменевы, Журавлёвы, Мыркины. Практика	1			1

	перевода с русского языка на французский.				
2.4	Начало расцвета благотворительности в Рыбинске. Строительство богаделен, детских приютов, храмов. Открытие благотворительных обществ. Практика чтения тематических текстов с полным пониманием их содержания.	1			1
2.5	Рыбинские купцы – известные благотворители: А.Ф. Фролов, Н.И Тюменев, М.Е. Вязмин, В.А. Комаров. Развитие навыка пересказа текста с опорой на ключевые слова.	1	1		
3.	Франция в середине и в конце XIX века.	2	1	1	
3.1	Провозглашение Второй империи. Колониальные захваты. Рост республиканского движения. Практика аудирования текста и составление плана по его содержанию.	1		1	
3.2	Франко-прусская война и революция 1870 года. Практика ведения диалога - расспроса по теме.	1	1		
4.	Культурное развитие Ярославского края.	2	1	1	
4.1	Литературная и театральная жизнь в Ярославле и Рыбинске. Практика составления монологического высказывания по теме.	1	1		
4.2	Коллективный портрет ярославца. Писатели и поэты о ярославцах. Повторение лексики по теме «Описание внешности и черт характера человека».	1		1	
5.	Ярославский край на рубеже XIX-XX веков.	1	1		
5.1	Развитие средств транспортного сообщения в Ярославле и Рыбинске. Знакомство с новой лексикой, тренировка её употребления в речи.	1	1		
6.	Франция в последней трети XIX начале XX веков. Парижская Коммуна.	1	1		
6.1	Рабочее движение во Франции в начале XX в. Жан Жорес. Обучение монологическому высказыванию.	1	1		
7.	Памятники истории и архитектуры Ярославского края.	4	2		2
7.3	Творчество К.И. Росси в Рыбинске. Практика ведения диалога-обмена информацией.	2		1	1
7.4	Архитектура позднего классицизма. Архитектор А.И. Мельников. Знакомство с новой лексикой по теме.	2		1	1
8.	Выдающиеся люди Ярославского края.	4	2	2	
8.4	Деятельность педагога К.Д. Ушинского. Практика составления монологического высказывания по	2	1	1	

	теме.				
8.5	Писатели и художники о Рыбинске.	2	1	1	
9.	Научно-исследовательская деятельность учащихся.	14	1	9	4
9.1	Выбор темы для исследования. Знакомство с основными памятными датами и юбилейными событиями.	1	1		
9.2	Формулировка тем исследовательских работ. Цель и задачи.	1		1	
9.3	Составление планов исследовательских работ	1		1	
9.4	Отбор источников и литературы. Работа в библиотеке: тематический и краеведческий каталоги.	1		1	
9.5	Знакомство с работой городского архива.	2			2
9.6	Накопление фактического материала. Письменное изложение результатов работы. Выходные данные изданий, правила их записи.	2		2	
9.7	Структурирование и оформление исследовательской работы.	1		1	
9.8	Компьютерная вёрстка работ.	1		1	
9.9	Подготовка выступления. Правила ораторского искусства.	2		2	
9.10	Выступление на краеведческих чтениях.	2			2
10.	Итоговый контроль	2		2	
	Всего:	36	11	17	8

**Содержание и методическое обеспечение
дополнительной образовательной программы
«Историческое краеведение на французском языке»**

№ п\п	Раздел. Тема.	Формы занятий, методы и приёмы. Формы подведения итогов.	Методическое и дидактическое обеспечение занятий.
1	Введение. Техника безопасности на занятиях. Эвакуация при пожаре. Творческие итоги обучающихся в прошлом году. Основные краеведческие мероприятия года.	Вводная беседа, инструктаж. Обсуждение Программы работы объединения. Начальный контроль знаний.	Учебная программа объединения. План эвакуации.
2	Социально-экономическое	Лекция, обсуждение,	Благородство и

<p>развитие края в середине и в конце XIX века. Дворяне-землевладельцы и крепостные крестьяне. Отмена крепостного права. Презентация новой лексики по теме. Ярославское крестьянство. Практика устной речи по теме. Земледелие, промыслы крестьян и возникновение отходничества. Описание тематических картин с опорой на ключевые слова. Развитие промышленности и торговли. Строительство железных дорог. Работа с тематическими текстами. Судоходство и бурлачество на Волге. Практика монологической речи по теме « Рыбинск – столица бурлаков». Рыбинск – важный перевалочный пункт и торговый центр. Хлебная биржа. Практика письменной речи по теме: составление и описание схем на французском языке. Рыбинск – купеческий город. Деятельность городского головы Ф.И. Тюменева. Тенировка в составлении письменного и устного сообщений. Купеческие династии: Григорьевские, Поповы, Тюменевы, Журавлёвы, Мыркины. Практика перевода с русского языка на французский. Начало расцвета благотворительности в Рыбинске. Строительство богаделен, детских приютов, храмов. Открытие благотворительных обществ. Практика чтения тематических текстов с полным пониманием их содержания. Рыбинские купцы – известные благотворители: А.Ф. Фролов, Н.И</p>	<p>практикум, записи в тетрадь. <u>Выдающиеся личности:</u> Е.С.Карнович, Ефим Грачев, Пётр Елисеев. Таблица: Неземледельческие промыслы Ярославской деревни. <u>Основные понятия:</u> надел (un lot), оброк (une redevence), барка (une péniche), патока (une mélasse), «капиталисты крестьяне» (des paysans capitalistes) , потомственный почетный гражданин (un citoyen honoraire et héréditaire), городской голова (un maire), гильдейство (une guilde), мануфактура (une manufacture). Расшива, мокшана, коломенка, тихвинка, кабестан, завозня и другие типы судов. Шишка, косный, добросовестный и другие типы бурлаков. Бечевник(un ficelleur), водолив (un plongeur), коновод (un meneur). Милосердие (la charité), благотворительность (la bienfaisance), богадельня (l'asile de vieillards), сирота (l'orphelin), попечительство (le patronage), приют</p>	<p>щедрость «тёмного царства» (из истории рыбинского купечества)/ Под ред. С.А. Хомутова. Рыбинск, 1991. Портрет Ф.Ф.Трапезникова работы художника И.В.Баженова в РИАХМЗ. Буклет РИАХМЗ. Москва, 2000. С. 12. Портрет Ф. И.Тюменева. Старый Рыбинск. История города в описаниях современников XIX-XX вв./ Под ред. Э.Г.Истоминой. Рыбинск, 1993. История Ярославского края с древнейших времен до 20х годов XX века. / Под редакцией Селиванова А.М. / Я. 2000. Тематические тексты, схемы с ключевыми словами.</p>
---	--	---

	Тюменев, М.Е. Вязмин, В.А. Комаров. Развитие навыка пересказа текста с опорой на ключевые слова.	(l'abri), дом трудолюбия (la maison de travail). Итоговое занятие по теме: представление пересказа текста с опорой на ключевые слова.	
3	Франция в середине и в конце XIX века. Июльская монархия 1830 – 1847гг. Развитие капитализма во Франции. Лионские восстания. Чтение тематических текстов с пониманием основной информации. Революция 1848г. Составление тезисов на французском языке. Провозглашение Второй империи. Колониальные захваты. Рост республиканского движения. Практика аудирования текста и составление плана по его содержанию. Франко-прусская война и революция 1870 года. Практика ведения диалога - расспроса по теме.	Лекция, практикум, семинар. Основные понятия: падение режима (la chute du régime), Вторая империя (le second Empire), Блок левых (le Bloc des gauches), отмена рабства (l'abolissement de l'esclavage). Активизация употребления нового лексического материала: consolider son pouvoir, la conquête coloniale, la dépression économique, menacer la république, la guerre franco-allemande, le gouvernement provisoire, la politique anticléricale, la garde mobile, la défaite de la révolte. Подведение итогов работы: составление резюме текста и ведение диалога-расспроса по данной тематике.	Примак П.И., Допкюнас Е.Г. Франция. Учебное пособие по страноведению. Минск, 1994. Энциклопедический словарь «Le petit Larousse compact», 1995. Подбор тематических текстов.
4	Культурное наследие Ярославского края. Развитие народного образования (появление земских училищ, фабричных школ, Демидовского лицея, духовной семинарии).	Лекция, семинар, записи в тетради, беседа, экскурсии. <u>Выдающиеся личности:</u> Павел Григорьевич Демидов,	Портрет П.Г.Демидова. Ярославль и ярославцы в литературе Хрестоматия

	<p>Гимназии, городские училища и церковно-приходские школы. Практика письменной речи: составление учебного расписания работы гимназии на французском языке.</p> <p>Научные общества и развитие библиотечного дела в Ярославском крае. Практика ведения диалога-расспроса по теме.</p> <p>Литературная и театральная жизнь в Ярославле и Рыбинске. Практика составления монологического высказывания по теме.</p> <p>Коллективный портрет ярославца. Писатели и поэты о ярославцах. М.Ю.Лермонтов, Н.В.Гоголь, П.Д.Боборыкин, А.Н.Островский, В.Гиляровский. Повторение лексики по теме «Описание внешности и черт характера человека».</p>	<p>Константин Дмитриевич Ушинский. Родион Путятин – духовный просветитель.</p> <p>Активная лексика по теме: le siècle des lumières, le mécène, faire les recherches, la société scientifique.</p> <p>Промежуточный контроль. Формы контроля: тесты, олимпиада, подготовка выступлений на краеведческие чтения.</p>	<p>литературно – краеведческих материалов./ Составитель Астафьева Н.А. Ярославль, 1997 .</p> <p>В.Гиляровский. Мои скитания.</p> <p>История Ярославского края с древнейших времен до 20х годов XX века. / Под редакцией Селиванова А.М. / Я. 2000.</p>
5	<p>Ярославский край на рубеже XIX-XX веков.</p> <p>Строительство водопровода в Ярославле и Рыбинске.</p> <p>Аудирование тематического текста и обмен информацией по его содержанию.</p> <p>Развитие телефонной связи на территории края. Чтение текста и развитие навыка пересказа на французском языке.</p> <p>Развитие средств транспортного сообщения в Ярославле и Рыбинске. Знакомство с новой лексикой, тренировка её употребления в речи.</p>	<p>Лекции, беседа, записи в тетради. Активизация употребления новой лексики в речи обучающихся: le réseau hydraulique, romper, la cabine-fontaine, la barrique, conclure un traité, un bureau téléphonique, le central téléphonique, percevoir une amende, une lanterne, le statut.</p> <p>Итоговое занятие: контроль умения вести беседу в рамках изученной темы.</p>	<p>Рязанцев Н.П., Федорчук И.А. Очерки по истории Ярославского края с древнейших времён до наших дней. Ярославль, 2007.</p> <p>Французско-русский и русско-французский словари.</p>
6	<p>Франция в последней трети XIX начале XX веков. Парижская Коммуна.</p> <p>Восстание 18 марта 1871 г. Выборы и провозглашение Коммуны. Развитие навыка</p>	<p>Лекции, беседа, записи в тетради, семинары. Новый лексический материал: la Commune de Paris, le chômage, le décret, le gouvernement</p>	<p>Примак П.И., Допкюнас Е.Г. Франция. Учебное пособие по страноведению. Минск, 1994.</p>

	<p>письменной речи.</p> <p>Экономическое развитие Франции в конце XIX — начале XX вв. Чтение тематического текста и обсуждение его содержания.</p> <p>Рабочее движение во Франции в начале XX в. Жан Жорес.</p> <p>Обучение монологическому высказыванию.</p>	<p>insurrectionnel, le siège de la ville, une répression brutale, le cimetière du Père – Lachaise, Jean Jaurès, le député républicain, le pacifiste militant, être assassiné, à la veille de...</p> <p>Итоговое занятие: составление описания тематической картины на французском языке.</p>	<p>Энциклопедический словарь «Le petit Larousse compact», 1995.</p> <p>Подбор тематических текстов и иллюстраций на французском языке.</p>
7	<p>Памятники истории и архитектуры Ярославского края.</p> <p>Архитектура и градостроительство. Введение новой лексики.</p> <p>Архитектурный облик Ярославля и Рыбинска. Презентация устных сообщений по теме «Памятники архитектуры» на французском языке.</p> <p>Творчество К.И. Росси в Рыбинске. Практика ведения диалога-обмена информацией.</p> <p>Архитектура позднего классицизма. Архитектор А.И. Мельников. Знакомство с новой лексикой по теме.</p>	<p>Лекция, урок-игра, работа с дидактическим материалом, практическое занятие с ресурсами Интернет.</p> <p><u>Основные понятия:</u></p> <p>аттик (l'attique), классицизм (le classicisme), ордер (l'ordre), фронтон (le fronton), антаблемент (l'entablement), капитель (le chapiteau), архивольт (une archivolt), рустика (le bossage), ротонда (la rotonde), сандрик, модульон (le modulion), эклектика (l'éclectisme), щиринки, сухарики, гирьки, кокошники (lescocochniks), бочка (le tonneau).</p> <p>Названия храмов: le monastère de la Transfiguration-du-Sauveur (Спасс-Прéображенский), l'église de Saint-Nicolas-Mokry, l'église de Saint-Nicolas Roubleny, l'église de</p>	<p>Архитектурное лото. Слайды. Фотографии памятников архитектуры Ярославля, Углича, Рыбинска, Ростова.</p> <p>Маров В.Ф. Ярославль. Архитектура и градостроительство Ярославль, 2000.</p> <p>Фотоальбомы: Ярославль, Рыбинские храмы.</p>

		l'Archange-Saint-Michel, l'église de Saint-Nicolas-Nadein de la Nativité. Контроль ЗУН: конкурс краеведческого ориентирования, защита творческих заданий на французском языке.	
8	<p>Выдающиеся люди Ярославского края. Деятельность историков - краеведов: Л.Н. Трефолева, А.А. Титова, А.А. Тихомирова, К.Д. Головщикова. Чтение тематических текстов. Создание музеев в Угличе, Ярославле, Ростове. Практика ведения диалога-расспроса. Н.А. Некрасов и Ярославский край. Развитие навыка литературного перевода с русского языка на французский. Деятельность педагога К.Д. Ушинского. Практика составления монологического высказывания по теме. Писатели и художники о Рыбинске.</p>	<p>Лекции, беседа, записи в тетради, семинары, Подготовка сообщений обучающимися по теме «Писатели и поэты ярославского края». Новая лексика: subir l'influence de qn, slave, l'ethnologue régional, contribuer à qch, le manuscrit, la propriété, l'édition, le bulletin. Формы контроля: викторины, кроссворды, устные презентации.</p>	<p>Слайды, фотографии поэтов, писателей, краеведов. Стихи и поэмы Н.А. Некрасова. «Мороз – красный нос», «Кому на Руси жить хорошо», «Крестьянские дети», «Арина – мать солдатская», «Родина». Русско-французский словарь.</p>
9	<p>Научно-исследовательская деятельность обучающихся. Выбор темы для исследования. Интерес к тому или иному историческому событию, исторической личности. Отбор источников и литературы и работа в библиотеке. Знакомство с работой городского архива. Письменное изложение результатов работы. Структурирование исследовательской работы. Оформление исследовательской</p>	<p>Лекция, записи в краеведческую тетрадь, работа с источниками, литературой, собеседование, создание индивидуальных образовательных маршрутов в соответствии с выбранной темой обучающимися для исследования.</p>	<p>Памятки по правилам конспектирования, по структуре докладов. Каталоги городских библиотек, домашние архивы, фонды Рыбинского историко-архитектурного и художественного музея-заповедника и Рыбинского</p>

работы. Компьютерная вёрстка работ. Подготовка докладов. Правила ораторского искусства.	Участие в работе школьного научного общества и выступление на Золотарёвских чтениях.	филиала государственного архива Ярославской области.
---	--	--

Календарный учебный график

Количество часов в неделю	Количество часов в месяц	Количество часов в год
1	4	36

Список использованной литературы

Документы и материалы

1. Ярославль: История города в документах и материалах от первых упоминаний до 1917г. / Под ред. А. М. Пономарева. Ярославль, 1990..
2. Ярославский край в «Энциклопедическом словаре» Брокгауза и Ефрона / Под ред. А.М. Селиванова. Ярославль, 1996.
3. Рыбинск: Документы и материалы по истории города. 2-е изд. / Под ред. И.А. Зараменского, Л.А. Михайлова. Ярославль, 1980.
4. Старый Рыбинск: История города в описаниях современников XIX – XX вв. / Под ред. Э.Г. Истоминой. Рыбинск, 1993.

Литература

1. Аксёнов А.И. С любовью к Отечеству и просвещению: А.И.Мусин-Пушкин. Рыбинск, 1994.
2. Алексеев Н.М. Усадьба Андреевское и её владельцы в 17-начале 20 вв., Рыбинск, 2005.
3. Ашурков В.Н. Историческое краеведение. Москва, 1980.
4. Благородство и щедрость «темного» царства (Из истории рыбинского купечества) / Под ред. С.А. Хомутова. Рыбинск, 1991.
5. Винклер П. П. Черты городов, губерний, областей и посадов Российской империи Санкт-Петербург, 1899.
6. Габис В.А. Дружба-амитье. Москва, 1990.
7. Дереклеева Н.И. Научно-исследовательская работа в школе. Москва, 2001.
8. Дитмар А.Б. Над старинными рукописями. Ярославль, 1972.
9. Егорова Т.А. Использование поисковых методов обучения на учебных занятиях в УДО.// Внешкольник. Ярославль, 2003, №1.
10. Жукова Л. В. Контрольные и проверочные работы по истории. Дрофа, Москва, 1997
11. История Ярославского края с древнейших времён до конца 20-х гг. XX века./ Под ред. А.М.Селиванова. Ярославль, 2000.

12. История Ярославского края: Учебное пособие/ Рязанцев Н.П., Салова Ю.Г. Ярославль/ Рыбинск: Изд-во ОАО «Рыбинский Дом печати», 2005.
13. Злотникова Т.С. История мировой художественной культуры. Программа изучения материала. Задания. Тесты. Ярославль, 1999.
14. Ковалев И. Ярославский край на уроках истории Ярославль, 1972.
15. Козлов С.А., Анкундинова А.М. Очерки истории Ярославского края с древнейших времен до конца XV века: Учебное пособие / Под ред. Г.Н. Кочешкова. Ярославль, 1997.
16. Короткова М.В. Культура повседневности: История костюма. М.: Гуманит. изд. центр ВЛАДОС, 2002.
17. Короткова М.В. Путешествие в историю русского быта. М.: Дрофа, 2003.
18. Критский П.А. Наш край: Ярославская губерния: Опыт родиноведения. /Русь. 1998. №3.
19. Марасанова В.М. Ярославский край в XVIII в. Ярославль, 1996.
20. Мейерович М. Г. Так начинался Ярославль, 1974.
21. Михайлова Г.Б. Усадьба Юршино и её владельческая история в конце XVIII-начале XX вв. Рыбинск, 2004.
22. Михайлова Г.Б. Усадьба Петровское и род дворян Михалковых в истории Рыбинского края. Рыбинск, 2000.
23. Мусины-Пушкины в истории России, Рыбинск, 1998.
24. Примак П.И., Допкюнас Е.Г. Франция. Учебное пособие по страноведению. Минск, 1994.
25. Рязанцев Н.П., Федорчук И.А. Очерки по истории Ярославского края с древнейших времен до наших дней. Учебное пособие для учащихся 6-9 классов общеобразовательных школ. Ярославль, 2007.
26. Родин Ф. К. Бурлачество в России. Москва, 1984.
27. Рыкунов А.Н., Рыкунова И.И. Сколько лет Рыбинску? Или древнее прошлое нашего края. Рыбинск, 1993.
28. Суслов А.М. Ярославль. Москва, 1960.
29. Зутягин Ю.М. Каталог почтовых открыток. Рыбинск, 1991.
30. Ханин М. Как научиться красиво и правильно говорить. Санкт-Петербург, 1997.
31. Школьная энциклопедия «Руссика». История России 9-17 вв., Москва, 2003.
32. Ярославль (путеводитель-справочник) Ярославль 1988.
33. Ярославские предприниматели-меценаты 18-19 вв., Ярославль, 2007.
34. Газеты: «Рыбинские известия», «Анфас»
35. Французско-русский и русско-французский словари.

Литература на французском языке

1. Lucien Bély / Gérard Hugonie Histoire. Géographie initiation économique. 4-e. Nathan. Paris, 1988.
2. Dominique et Michèle Frémy Guide. Paris, 1997.
3. Le petit Larousse compact 1996 en couleurs. Paris, Larousse, 1995.